

# Haben Sie wohl einen Stadtplan?

## У вас есть план города?

### Общие сведения

Запомните!

#### 1. Повторение определённого и неопределённого артиклей Номинатив и аккузатив единственного числа

Артикли перед существительными в немецком языке указывают на грамматический род: мужской, женский и средний.

Артикль может быть определённым (*der, die, das - den*) и неопределённым (*ein, eine - einen*).

Определённый артикль			неопределённый артикль		
	ном.	аккуз.		ном.	аккуз.
мужской род	der	den		ein	einen
женский род	die	die		eine	eine
средний род	das	das		ein	ein
			отрицательный артикль	kein keine	keinen

Неопределённый артикль употребляется, когда речь идёт о предмете вообще или если он упоминается в тексте впервые и ещё не определён. Определённый артикль употребляется, когда речь идёт об определённом предмете, часто уже упоминавшемся ранее.

Wir brauchen jetzt einen Stadtplan.  
Willst du den Stadtplan kaufen?

#### 2. Повторение сложных существительных

Сложные существительные в немецком языке состоят из двух или нескольких слов. Артикль, т.е. род сложного существительного, определяется по последнему компоненту.

Иногда используется соединительное “-s-“ или “-n-“, облегчающие произношение.

der Verkehr + die Kontrolle = die Verkehrskontrolle  
die Asche + der Becher = der Aschenbecher

### 3. Повторение частиц *mal*, *wohl*, *denn*

Частицы в предложении, не меняя смысла высказывания, придают ему другой оттенок.

**mal** делает требование, просьбу более дружелюбной.  
*Das probieren wir mal.*

**wohl** делает вопрос более настойчивым.  
*Haben Sie wohl einen Stadtplan?*

**denn** делает вопрос более вежливым.  
*Haben Sie denn das Schild nicht gesehen?*

#### Выражения из диалогов

Anschluß haben nach: Sie haben Anschluß nach Köln auf Gleis 3.

etwas kaufen wollen: Willst du den Stadtplan kaufen?

Da gibt es bestimmt einen Stadtplan.

etwas haben: Haben Sie wohl einen Stadtplan?

etwas empfehlen können: Können Sie uns ein Restaurant empfehlen?

Супруги Фриш прибывают на главный вокзал города Ахена и сразу же идут в информационный центр.

(Lautsprecherdurchsage = голос из репродуктора )

Lautsprecherdurchsage:

Aachen. Aachen Hauptbahnhof. Der Zug endet hier. Sie haben Abschuß nach Köln auf Gleis drei. Abfahrt 18.02 Uhr.

Herr Frisch: Na endlich! Komm, jetzt brauchen wir erst mal einen Stadtplan.

Frau Frisch: Willst du den kaufen?

Herr Frisch: Nein. Siehst du das *i* nicht? Das ist das Informationszentrum. Da gibt es bestimmt einen Stadtplan.

Angestellte: Kann ich Ihnen helfen?

Herr Frisch: Ja, gern. Haben Sie wohl einen Stadtplan?

Angestellte: (разворачивает план города и начинает объяснять)

Ja, sicher. Sehen Sie: Hier ist der Hauptbahnhof. Da sind Sie jetzt. Und das hier ist die Innenstadt.

Sagen Sie, haben Sie denn schon ein Hotel?

Frau Frisch: Ja, das Hotel Europa.

Angestellte: Das liegt gleich hier.

Herr Frisch: Wie praktisch!

Frau Frisch: Na, wunderbar! Vielen Dank!

В отеле “Европа” супруги Фриш спрашивают, нет ли поблизости ресторана.

Herr Frisch: Können Sie uns ein Restaurant in der Nähe empfehlen?

Andreas: Aber gern! Gleich um die Ecke ist eine Pizzeria.

Herr Frisch: O ja. Italienisch schmeckt mir immer!  
 Frau Frisch: Nein, also wirklich nicht. Das gibt's ja überall.  
 Andreas: Möchten Sie vielleicht französisch essen?  
 Frau Frisch: Nein, danke. Wir möchten deutsch essen.  
 Andreas: Da kann ich Ihnen den *Postwagen* empfehlen. Die Küche ist gut und preiswert.  
 Herr Frisch: Danke. Das probieren wir mal!

## Слова и выражения

---

der Hauptbahnhof  
 Der Zug endet hier.  
 der Zug  
 Anschluß haben nach  
 auf Gleis drei  
 das Gleis  
 die Abfahrt  
 Na endlich!  
 erst mal  
 erst  
 der Stadtplan  
 das Informationszentrum  
 die Innenstadt  
 Wie praktisch!  
 praktisch  
 wunderbar  
 etwas empfehlen  
 das Restaurant  
 um die Ecke  
 die Ecke  
 die Pizzeria  
 Das gibt's ja überall.  
 überall  
 italienisch  
 jemandem schmeckt etwas  
 französisch  
 deutsch  
 die Küche  
 preiswert

главный вокзал  
 Поезд дальше не идёт.  
 поезд  
 можно сделать пересалку на  
 с третьего пути, на третий путь  
 путь  
 отправка  
 Наконец-то!  
 сначала  
 сначала  
 план города  
 информационный центр  
 центр города  
 Как практично!  
 практично  
 чудесно  
 что-то рекомендовать  
 ресторан  
 за углом  
 угол  
 пищерия  
 Это же везде бывает.  
 везде, повсюду  
 по-итальянски  
 кому-то что-то вкусно  
 по-французски  
 по-немецки  
 кухня  
 недорого

## Упражнения

### 1 Какое высказывание вы слышали в тексте? Нужно отметить крестиком

1. Wir brauchen jetzt erst mal
  - a) einen Anschluß.
  - b) ein Informationszentrum.
  - c) einen Stadtplan.
2. Willst du den Stadtplan
  - a) sehen?
  - b) kaufen?
  - c) mitnehmen?
3. Haben Sie denn schon
  - a) den Bahnhof gesehen?
  - b) die Innenstadt gesehen?
  - c) ein Hotel?
4. Können Sie uns
  - a) ein Hotel empfehlen?
  - b) eine Pizzeria empfehlen?
  - c) ein Restaurant empfehlen?
5. Die Küche im *Postwagen*
  - a) ist phantastisch.
  - b) ist gut und preiswert.
  - c) ist wunderbar.

### 2 Впишите недостающие слова по теме "вокзал"

1. Aachen. Aachen \_\_\_\_\_ . 2. Der \_\_\_\_\_ endet hier.
3. Sie haben \_\_\_\_\_ nach Köln auf \_\_\_\_\_ drei.
4. \_\_\_\_\_ 18.02 Uhr.

### 3 Задайте вопросы, используя модальные глаголы

1. Restaurant empfehlen können

*Können Sie uns ein Restaurant empfehlen?*

2. italienisch essen mögen

3. französisch essen mögen

4. einen Stadtplan kaufen wollen

5. ein Hotel empfehlen können

6. eine Zigarette rauchen müssen

7. nur 100 fahren dürfen

**4** Вставьте вместо пропусков сильные глаголы в нужной форме. Не забудьте об изменении корневой гласной

- \_\_\_\_\_ es ein Restaurant in der Nähe? (geben)  
Ja, es \_\_\_\_\_ eine Pizzeria gleich um die Ecke.
- Was \_\_\_\_\_ du? (nehmen)  
Ich \_\_\_\_\_ eine Pizza.  
Frau Frisch \_\_\_\_\_ einen Salat.
- Und was \_\_\_\_\_ du? (essen)  
Ich \_\_\_\_\_ einen Fisch.  
Frau Meyer \_\_\_\_\_ einen Fisch.
- \_\_\_\_\_ du das *i* nicht? (sehen)  
Nein, ich \_\_\_\_\_ das *i* nicht.  
Frau Frisch \_\_\_\_\_ das *i* auch nicht.
- \_\_\_\_\_ du italienisch? (sprechen)  
Nein, ich \_\_\_\_\_ nicht italienisch.  
Sie \_\_\_\_\_ nur deutsch.

**5** Впишите нужный артикль

- Herr Frisch sucht \_\_\_\_\_ Hotel. 2. \_\_\_\_\_ Hotel Europa liegt ganz in der Nähe. 3. Frau Meyer sucht \_\_\_\_\_ Restaurant. \_\_\_\_\_ Restaurant *Postwagen* liegt ganz in der Nähe. 4. Andreas empfiehlt \_\_\_\_\_ Pizzeria. \_\_\_\_\_ Pizzeria liegt um die Ecke. 5. Herr Frisch braucht \_\_\_\_\_ Stadtplan. Er will \_\_\_\_\_ Stadtplan aber nicht kaufen. 6. Die Frau zeigt dem Ehepaar \_\_\_\_\_ Innenstadt von Aachen. 7. \_\_\_\_\_ Zug endet hier.

**6** Образуйте предложения, используя заданные слова

- |                  |   |                                     |        |   |                                |
|------------------|---|-------------------------------------|--------|---|--------------------------------|
| haben            | { | Stadtplan<br>Zimmer<br>Schallplatte | suchen | { | Innenstadt<br>Taxi<br>Pizzeria |
| empfehlen können | { | Restaurant<br>Küche<br>Oper         |        | { | Pension<br>Hotel<br>Klinik     |

**7** **Образуйте сложные существительные и запишите их вместе с артиклями**

Information + Zentrum (!) = \_\_\_\_\_  
Stadt + Plan = \_\_\_\_\_  
Hotel + Portier = \_\_\_\_\_  
Hotel + Chefin = \_\_\_\_\_  
Zimmer + Mädchen = \_\_\_\_\_  
Verkehr + Kontrolle (!) = \_\_\_\_\_

**8** **Впишите в предложения частицы *mal*, *denn*, *wohl***

1. Siehst du \_\_\_\_\_ das *i* nicht? 2. Wir fragen jetzt \_\_\_\_\_ bei dem Informationszentrum. 3. Sie möchten \_\_\_\_\_ einen Stadtplan, oder?  
4. Haben Sie \_\_\_\_\_ schon ein Hotel? 5. Können Sie uns \_\_\_\_\_ ein Restaurant empfehlen? 6. Möchten Sie vielleicht \_\_\_\_\_ französisch essen?  
7. Das probieren wir \_\_\_\_\_ .